

# CARL MARTIN

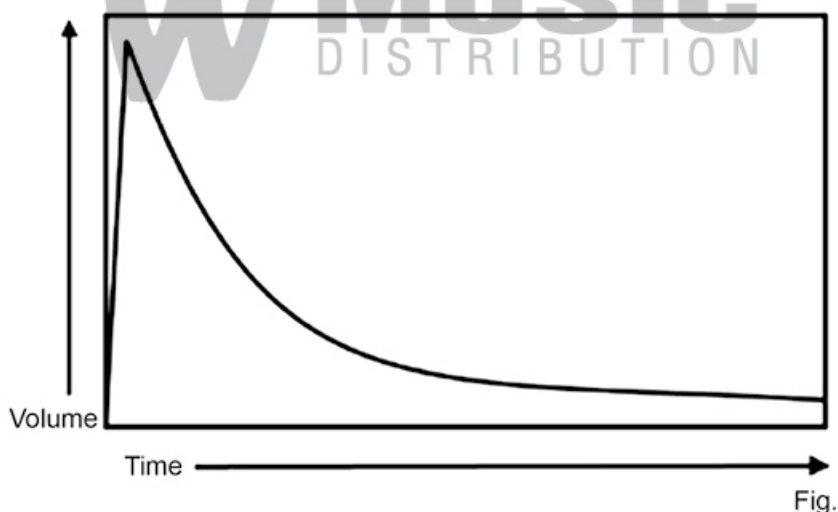


## Manuel

Nous vous remercions pour l'achat de la Carl Martin Compressor/Limiter ! Nous sommes convaincus que cet effet est le plus musical des modulateurs de dynamique pour guitare sur le marché. Il a été conçu pour fournir les mêmes caractéristiques, la même clarté sonore, la même utilisation silencieuse et les mêmes performances que les meilleurs compresseurs de studio. Lisez attentivement ce manuel pour apprendre quelques règles de base en matière de compression et limitation afin de tirer le meilleur de votre pédale.

Pour faire simple, la compression et la limitation peuvent être définies comme la modification ou le contrôle actifs de la dynamique d'un signal audio.

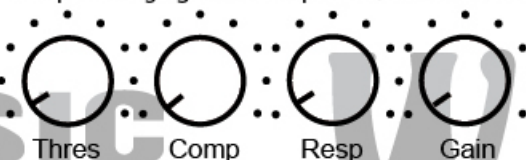
La dynamique peut être définie comme la caractéristique de l'intensité sonore d'un instrument : la façon dont la note commence, dure, et se termine. Chaque instrument a une dynamique propre ; par exemple, une guitare produit une très forte attaque initiale et puis le son décroît progressivement,



tandis qu'un violon a une attaque généralement plus lente et soutiendra une note aussi longtemps que vous frotterez les cordes. Un compresseur vous permet de modifier le caractère de la dynamique naturelle de la guitare. Le résultat varie d'un subtil épaississement du son jusqu'à des effets de « violoning » radicaux, et de nombreuses variantes intermédiaires très utiles.

Pour commencer, il faut savoir que dans tout compresseur/limiteur les réglages sont interactifs. Chaque réglage fonctionnera un peu différemment lorsque les autres réglages auront été modifiés. Lire ce manuel et passer un peu de temps à vous familiariser avec les réglages vous permettra généralement d'obtenir les meilleurs résultats.

Les quatre réglages du Compressor/Limiter sont :



THRES ou Threshold définit le niveau à partir duquel la compression s'applique. Plus vous poussez ce réglage (dans le sens horaire), plus vous pourrez jouer fort avant que la compression ne se déclenche. Plus vous baissez ce réglage (dans le sens antihoraire), plus la compression se déclenchera tôt. Elle sera audible même lorsque que vous jouez doucement.

COMP ou Compression ajuste le taux de compression qui sera appliqué à votre signal. Le taux de compression, combiné au réglage THRES, déterminera la façon (plus ou moins douce, ou plus ou moins radicale) dont le compresseur affectera votre signal. Tourner le potentiomètre COMP dans le sens horaire augmente le taux et génère plus de compression. Tourner ce réglage dans le sens antihoraire produira un effet plus doux. Il n'y a ni bon, ni mauvais réglage concernant le taux de compression ; aucun réglage ne pose problème sur un compresseur. Tout est une question de choix artistique et de ce que vous désirez entendre.

RESP ou Response détermine la façon dont le compresseur répond à votre jeu. Complètement tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, la pédale agit comme un peak limiter qui génère une réduction du signal lorsque que celui-ci atteint le niveau défini par le réglage THRES. Plus vous tournerez RESP dans le sens antihoraire, plus il réagira à la façon des compresseurs modernes avec un signal traité en fonction de l'attaque et du release time. En termes simples : si vous aimez un son davantage traité, où l'on peut clairement entendre le compresseur façonner votre son de façon active, vous voulez plus de réponse au niveau du compresseur. Pour cela, il faut tourner RESP dans le sens antihoraire. Si vous voulez une fonction limitative, tournez davantage RESP dans le sens horaire.

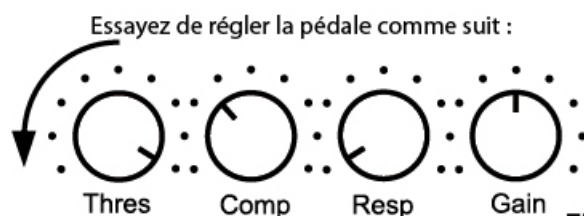


Fig. 3

Ce réglage rend le compresseur très actif. Il réagira en fonction du signal. Pendant que vous jouez, tournez le bouton THRES dans le sens antihoraire et voyez comme le compresseur commence à réagir rapidement et comme il interagit fortement avec votre style de jeu.

Maintenant, essayez de régler la pédale comme suit :

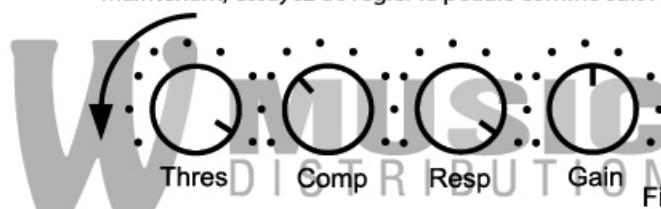


Fig. 4

Il s'agit plus d'un effet de limitation déterminé par un point fixe. Pendant que vous jouez, tournez le bouton THRES (dans le sens antihoraire, sur une valeur supérieure au réglage RESP dans la figure 3). Vous entendrez que la pédale commence à affecter le signal.

Prenez le temps de jouer avec les réglages THRES et RESP en changeant leurs positions sans toucher aux autres réglages pour l'instant. Vous entendrez les différents types de réponses que vous pouvez obtenir. En vous familiarisant avec la pédale, vous trouverez le forcément le réglage que vous cherchez. Bien sûr, les différents réglages du potentiomètre COMP feront une différence dans tous les cas. Mais pour que cela reste simple, il est bon de laisser le réglage COMP dans la position des figures 3 et 4.

Le réglage Gain est également appelé « gain de compensation ». Plus vous compressez le niveau, plus le signal produit sera faible. Ce réglage vous permettra de compenser ce phénomène. Au passage, le mot « gain » n'est qu'un terme scientifique pour « volume » ou « niveau ». Il n'y a rien de mystérieux au sujet de ce réglage. Activez et désactivez la pédale avec le footswitch puis tournez ce réglage selon vos besoins. Vous pouvez également l'utiliser pour obtenir un peu de boost au moment d'un solo. Si vous utilisez des micros à simple bobinage, vous remarquerez que des réglages de compression extrêmes accentueront le bruit et les parasites de ces micros. Cela est naturellement dû à la compression et aux simples bobinages. Il ne s'agit pas d'une particularité de la pédale. Tous les compresseurs réagissent de cette façon. Si vous avez des humbuckers ou que vous restez dans des niveaux qui ne génèrent pas trop de bruit, vous remarquerez que la pédale est extrêmement silencieuse. Elle fonctionne réellement comme un appareil de studio haut-de-gamme.

La LED témoin indique simplement la quantité de compression qui est appliquée à votre signal. Plus elle est lumineuse, plus il y a de compression.

Commençons avec un effet basique d'épaississement du son. C'est un effet fréquemment appliqué dans les studios. Il vous semblera généralement très familier, très musical et très utile. Pour commencer, utilisez ces réglages :

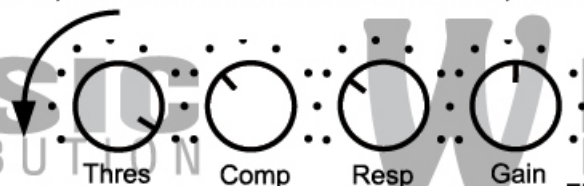
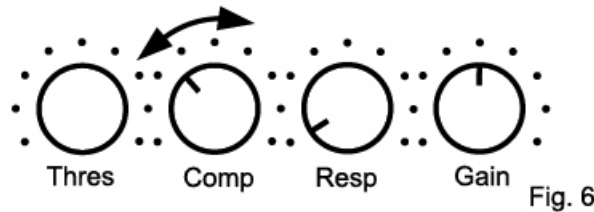


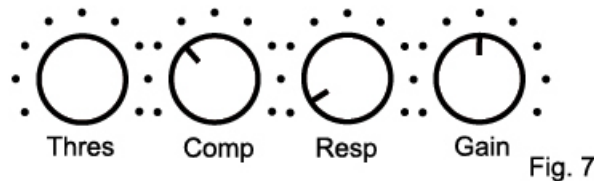
Fig. 5

Tournez THRES dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous commenciez à entendre l'effet de la compression et que la LED témoin commence à s'allumer. Réglez le gain à votre convenance.

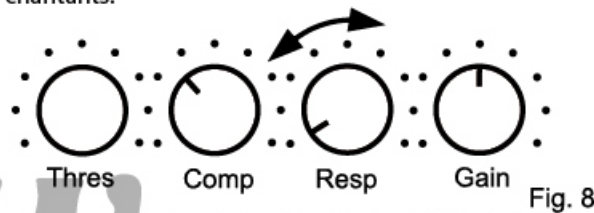
Maintenant, laissez le réglage THRES sur une position vous permettant d'entendre l'effet et commencez à agir sur le réglage COMP :



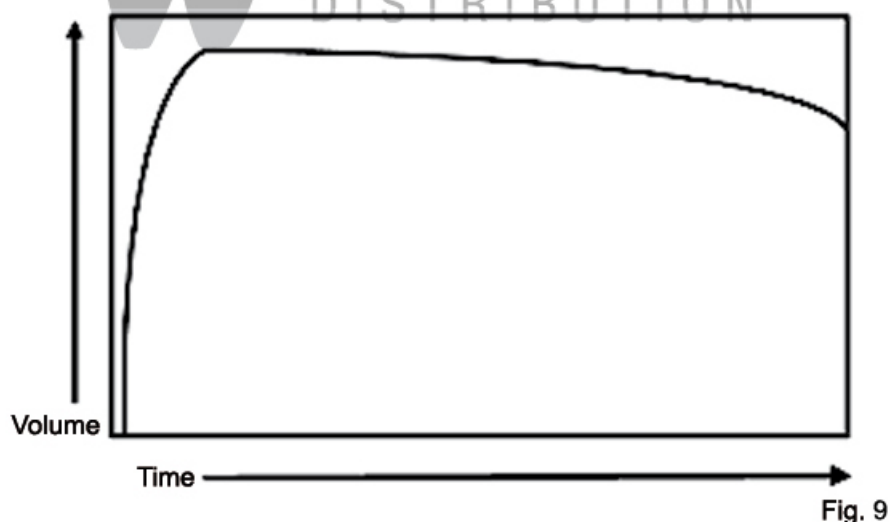
Vous remarquerez que la compression devient plus dure et plus abrupte, ce qui génère un son plus « écrasé ». Maintenant, laissez le réglage COMP à ce niveau et le réglage RESP dans cette position :



et le seuil (threshold) réglé de façon à entendre l'effet, commencez à ajuster le réglage RESP. C'est de cette façon que vous obtiendrez de longs sustains chantants.



Lorsque vous aurez modifié votre dynamique jusqu'à ce point, une partie de votre signal pourrait ressembler à ça :



Rappelez-vous que plus le bouton RESP est tourné dans le sens antihoraire, plus le réglage de la dynamique sera actif et agira comme un compresseur. De ce fait, vous aurez peut-être à réajuster légèrement le bouton THRES pour réduire l'effet compresseur. Avec un réglage THRES approprié et RESP tourné dans le sens antihoraire, la pédale produira des superbes sons funky et des cleans country de type « chicken-picking ».

Au-delà de tous ces sons, continuez d'expérimenter différentes positions pour le réglage THRES. Il peut affecter le fonctionnement de l'effet de façon spectaculaire.

Comme vous pouvez le voir, cette pédale est capable de produire de nombreux sons très utiles. Maintenant que vous avez les bases, expérimentez et découvrez de nouveaux sons.

Rappelez-vous que l'important est de faire de la bonne musique. Nous espérons que les pédales Carl Martin vous aideront à atteindre vos objectifs musicaux.

### Exigences en matière d'alimentation

Le Compressor/Limiter dispose d'une alimentation secteur intégrée qui génère en interne une tension de +/-12 V stabilisée  
Consommation électrique : 2,4 W.

Le Compressor/Limiter est livré en version 100, 115, ou 230 V CA, 50/60 Hz, en fonction des besoins du pays.

REMARQUE : Si le Compressor/Limiter est acheté aux États-Unis (115 V), il ne peut pas être utilisé dans un pays utilisant le 230 V car cela grillerait le transformateur intégré.

### Caractéristiques

Entrée ..... 1 M $\Omega$

Sortie..... 200  $\Omega$

Rapport signal sur bruit : ..... 105 dB (sortie clean)

Taux de distorsion harmonique... 0,05 %

Intervalle de seuil ..... 60 dB

Plage de compression..... 1:1 à 1:00

Intervalle de réponse..... 125 ms à 12,5 ms Plage de gain +/-20 dB

Dimensions ..... 120 (L) x 95 (P) x 56 (H) mm

..... 4,72" (L) x 3,74" (P) x 2,2" (H)

Poids ..... 625 g / 1,38 lb

**Garantie :** Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le fonctionnement correct du produit pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'appareil à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit, et exclut tout dommage ou mauvais fonctionnement résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'une réparation non autorisée.

Fabriquée à la main au Danemark.

East Sound Research | Raadmandsvej 24, 8500 Grenaa, Danemark

Téléphone : +4586325100 // E-mail : [info@carlmartin.com](mailto:info@carlmartin.com)